

TV Sound

Ghid de utilizare

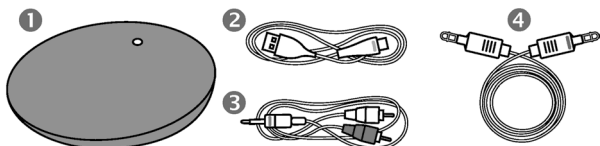
Cuprins

Bine ați venit	4
Conținut pachet	4
Vedere de ansamblu a părții inferioare a dispozitivului	4
Vedere de ansamblu a părții din spate a dispozitivului	5
Scop prevăzut / Scop propus	5
Informații importante privind siguranța	6
Condiții de mediu	11
Pregătirea	12
Alimentarea dispozitivului	12
Conectarea dispozitivului cu televizorul dumneavoastră	13
Utilizarea unui transmițător audio extern (de exemplu, o bară de sunet)	16
Configurarea dispozitivului pentru unul sau două aparate auditive	17
Împerecherea dispozitivului cu aparatele dumneavoastră auditive	18

Utilizarea dispozitivului	21
Utilizarea dispozitivului cu aplicația pentru aparate auditive	21
Utilizarea dispozitivului fără aplicația pentru aparate auditive	22
Reglarea volumului TV Sound	23
Efectuarea apelurilor telefonice în timpul utilizării dispozitivului	23
Informații suplimentare	24
LED-uri	24
Resetarea dispozitivului	25
Întreținere	25
Identificarea și soluționarea problemelor	26
Informații de reglementare	31
Directive europene	31
Informații privind eliminarea	31
FCC and IC statements	32
Simboluri	36
Explicarea simbolurilor	36
Licențe și acorduri	38
Acorduri cu sursă deschisă	38
Licențe terțe	40

Bine ați venit

Conținut pachet



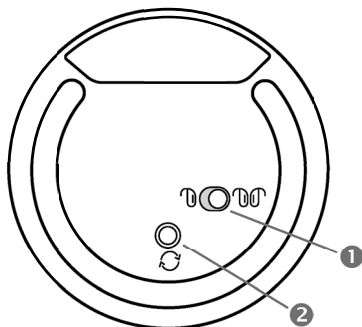
1 Dispozitiv TV
Sound

3 Cablu audio analogic (de la
mini jack la fono)

2 Cablu micro USB

4 Cablu audio optic TOSLINK

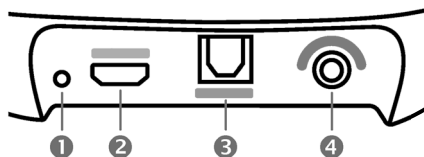
Vedere de ansamblu a părții inferioare a dispozitivului



1 Buton mono/stereo

2 Buton de resetare

Vedere de ansamblu a părții din spate a dispozitivului



❶ LED

❸ Mufă optică TOSLINK

❷ Mufă micro USB

❹ Mufă analogică



Citiți cu atenție această broșură și instrucțiunile de utilizare ale aparatelor dumneavoastră auditive înainte de a începe să utilizați dispozitivul.

Scop prevăzut / Scop propus

Acest dispozitiv este conceput ca un transmițător de sunet wireless de la un televizor la aparatele auditive compatibile.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție această secțiune înainte de a începe să utilizați dispozitivul.



AVERTISMENT

Risc de electrocutare!

- Conectați intrarea audio doar la un dispozitiv care respectă standardele de siguranță IEC 60065, IEC 60950, EN 62368.



AVERTISMENT

Risc de șoc electric!

- Nu utilizați dispozitive care sunt în mod evident defecte și returnați-le la punctul de vânzare.



AVERTISMENT

Risc de explozie!

- Nu utilizați dispozitivul în atmosfere explozive (de. ex. în zone miniere).



AVERTISMENT

Pericol de sufocare!

Dispozitivul dumneavoastră conține componente mici care pot fi înghițite.

- ▶ Nu lăsați aparatele auditive, bateriile și accesoriile la îndemâna copiilor și persoanelor cu dizabilități mintale.
- ▶ În cazul ingerării componentelor, adresați-vă imediat unui medic sau unei unități medicale.



AVERTISMENT

Dispozitivul dumneavoastră este sensibil la presiunea scăzută a aerului, umiditate ridicată, câmpuri magnetice puternice ($> 0,1 \text{ T}$), raze X și efort mecanic.

- ▶ Nu expuneți telecomanda la temperaturi extreme sau umiditate ridicată, și uscați-o rapid dacă se udă.

Nu scufundați dispozitivul în apă.

Nu uscați niciodată dispozitivele într-un cuptor cu microunde sau un cuptor.

Nu utilizați niciun fel de lichid sau dezinfectant pentru a vă curăța dispozitivul.

Protejați dispozitivul de praf sau particule externe.



NOTĂ

Diferitele tipuri de radiații puternice, de exemplu, în timpul radiografiilor, procedurilor RMN, în apropierea unui RMN inactiv sau pentru scanare CT, pot deteriora dispozitivul.

- ▶ Nu utilizați dispozitivul în timpul acestor proceduri sau în timpul unor proceduri similare.

Radiațiile slabe, de. ex. emise de un echipament radio sau de echipamentele de securitate din cadrul aeroportului nu deteriorează dispozitivul.



NOTĂ

Dispozitivul dumneavoastră este proiectat pentru a respecta standardele internaționale de compatibilitate electromagnetică, însă pot apărea interferențe cu dispozitivele electronice din apropiere. Într-un astfel de caz, îndepărtați-vă de sursa de interferență.



AVERTISMENT

Implanturi active

- ▶ Se va acorda o atenție sporită implanturilor active. Dacă aveți un implant activ, contactați producătorul dispozitivului implantat pentru informații privind riscurile de perturbații.



AVERTISMENT

Acest dispozitiv poate intra în interferență cu echipamentele de măsurare și echipamentele electronice.

- ▶ Nu utilizați dispozitivul în avion sau în zone în care sunt utilizate echipamente electronice sensibile sau de terapie intensivă.



NOTĂ

- ▶ Reciclați aparatele auditive, accesoriile și ambalajele respectând reglementările locale.



AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să deschideți sau să reparați singur dispozitivul. Contactați audiologul dacă trebuie să vă reparați dispozitivul.



AVERTISMENT

Vă rugăm să țineți cont de faptul că modificările neautorizate ale dispozitivului pot cauza daune ale acestuia sau răni.

- ▶ Utilizați doar componente și accesorii aprobate. Contactați serviciul clienți pentru asistență.
- ▶ Nu modificați acest echipament fără autorizație din partea producătorului.
- ▶ În cazul în care acest echipament este modificat, trebuie efectuate inspecții și teste corespunzătoare pentru a asigura utilizarea în siguranță a echipamentului.



NOTĂ

Pentru a evita potențiala degradare a performanței radio, dispozitivul dumneavoastră trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 25 cm (10 inchi) de alte echipamente de comunicații radio.



NOTĂ

În cazul unui incident grav, raportați evenimentul producătorului dispozitivului și autorității competente în a cărei jurisdicție își are reședința utilizatorul și/sau pacientul.

Condiții de mediu

Dispozitivul este proiectat să funcționeze în intervalele de temperatură, umiditate și presiune atmosferică de la 0 °C la 45 °C (32 °F la 113 °F), 5–93% rH și 700–1060 mBari.

Dispozitivul trebuie depozitat în intervalele de temperatură și umiditate de la 10 °C la 40 °C (50 °F la 104 °F), 10–80% rH și 700–1060 mBari.

Dispozitivul trebuie transportat în intervalele de temperatură, umiditate și presiune atmosferică de la -20 °C la +60 °C (-4 °F la +140 °F), 5–90% rH și 700–1060 mBari.

Pregătirea

Alimentarea dispozitivului

Pentru a alimenta dispozitivul, procedați după cum urmează:

- Conectați cablul micro USB (verde) la mufa (verde) de pe partea din spate a dispozitivului.
- Conectați celălalt capăt al cablului la mufa USB de pe partea din spate a televizorului.
- Porniți televizorul.

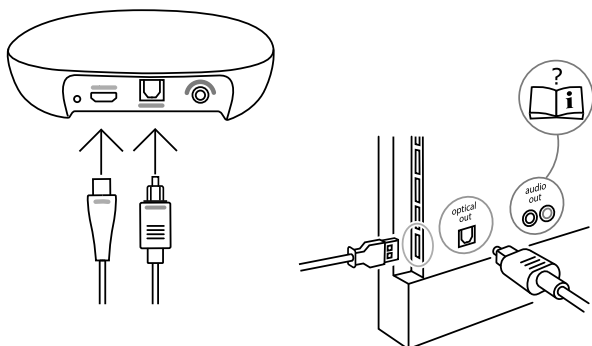


Dacă televizorul dumneavoastră nu are o mufă USB, puteți utiliza un încărcător de perete USB standard (nu este inclus în pachet). Încărcătorul de perete trebuie să furnizeze cel puțin 150 mA (0,75 W) de energie.

Conectarea dispozitivului cu televizorul dumneavoastră

Opțiunea A: utilizarea cablului optic

Pentru conexiunea audio, vă recomandăm să utilizați cablul optic (albastru) pentru a vă conecta dispozitivul la televizor, deoarece acesta vă oferă cea mai bună calitate audio.



- Îndepărtați capacele de protecție de la ambele capete ale cablului optic.
- Conectați cablul optic (albastru) la mufa corespunzătoare „Optical IN” (albastră) de pe partea din spate a dispozitivului, apoi conectați-l la mufa „Optical OUT” de pe partea din spate a televizorului.



Atunci când utilizați cablul optic pentru a conecta dispozitivul la televizor, sunt acceptate următoarele formate digitale: Stereo digital (PCM), Dolby® Digital*

Este posibil să fie necesar să configurați televizorul, DVD playerul sau sistemul home theater pentru a alege unul dintre formatele audio acceptate. Rețineți că este posibil ca dispozitivul să nu fie capabil să transmită sunet din formate audio neacceptate.

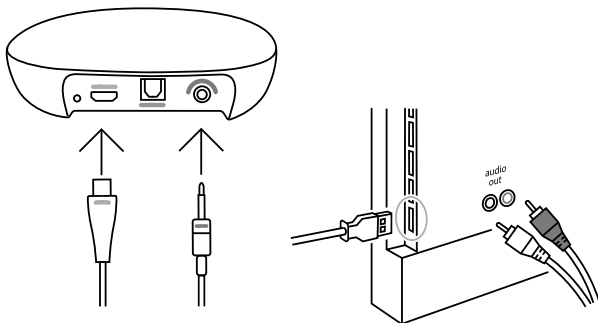


Puteți verifica dacă există semnal în cablul optic uitându-vă în capătul care intră în dispozitiv. Dacă vedeți o lumină roșie, înseamnă că există semnal.

* Dolby și simbolul -D dublu sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

Opțiunea B: utilizarea cablului audio analogic

De asemenea, puteți utiliza cablul analogic pentru a conecta dispozitivul la televizor. Pentru a face acest lucru, urmați acești pași:



- Conectați cablul audio analogic (violet) la mufa (violetă) de pe partea din spate a dispozitivului.
- Conectați cablul audio analogic (violet) la mufele corespunzătoare de pe partea din spate a televizorului.



Utilizați fie opțiunea de cablu optic sau opțiunea de cablu analogic pentru a conecta dispozitivul la televizor. Nu este necesar să le folosiți pe amândouă.



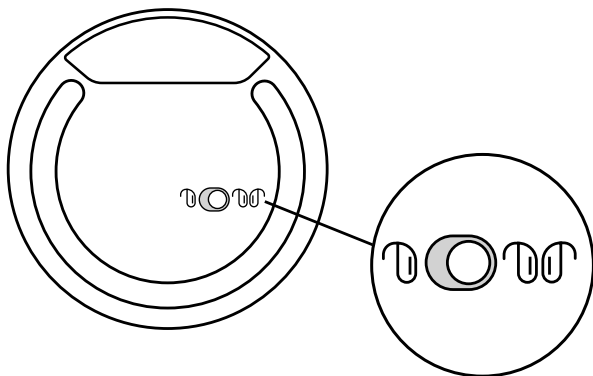
Dacă ați conectat atât cablul optic, cât și cablul audio analogic, dispozitivul va alege sursa din conexiunea optică dacă există semnal în cablul optic. Dacă nu există semnal în cablul optic, dispozitivul va alege conexiunea analogică.

Utilizarea unui transmițător audio extern (de exemplu, o bară de sunet)

Puteți utiliza dispozitivul cu un transmițător audio extern, cum ar fi o bară de sunet. Dacă transmițătorul audio extern necesită o conexiune audio optică digitală, mufa „Analog IN” de pe dispozitiv poate fi utilizată ca mufă „Optical OUT”. Pentru a utiliza mufa „Analog IN” ca mufă „Optical OUT”, conectați-o la un adaptor optic de 3,5 mm. Un adaptor optic de 3,5 mm nu este inclus în pachet cu dispozitivul dumneavoastră, ci trebuie achiziționat separat.

Configurarea dispozitivului pentru unul sau două aparate auditive

Puteți configura dispozitivul în funcție de nevoile dumneavoastră utilizând butonul mono/stereo de pe partea inferioară a dispozitivului. Dacă aveți un singur aparat auditiv, alegeți setarea mono. Dacă aveți două aparate auditive, alegeți setarea stereo.



Sunet mono



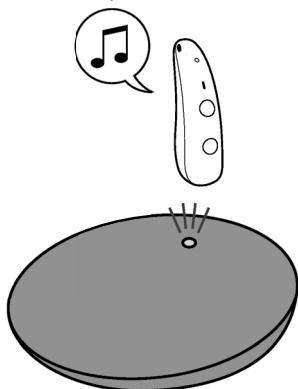
Sunet stereo

Împerecherea dispozitivului cu aparatele dumneavoastră auditive

Trebuie să vă împerecheați dispozitivul și aparatele auditive înainte de a începe să redați în flux sunetul de la televizor pentru prima dată.

Procedați după cum urmează:

- Alimentați dispozitivul prin pornirea televizorului. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Alimentarea dispozitivului”.
- Reporniți aparatele auditive prin plasarea lor în încărcător timp de cel puțin trei secunde și apoi scoaterea lor, sau prin oprirea și repornirea lor, sau prin deschiderea și închiderea compartimentului pentru baterii.
- În timpul împerecherii, mențineți aparatele auditive în raza de împerechere a dispozitivului (0–20 cm).
- LED-ul de pe dispozitiv luminează în albastru pulsatoriu în timp ce dispozitivul încearcă să se împerecheze cu aparatele auditive.
- Atunci când dispozitivul a fost împerecheat cu succes cu aparatele auditive, LED-ul de pe dispozitiv luminează albastru continuu, iar aparatele auditive redau un ton.



i Aparatele dumneavoastră auditive se află în modul de împerechere numai trei minute după ce le-ați repornit. S-ar putea să fie nevoie să le reporniți din nou dacă nu le-ați împerecheat la timp.

i Aparatele dumneavoastră auditive nu sunt împerecheate cu dispozitivul în același timp, ci individual, unul după altul.

i Dispozitivul poate fi utilizat pentru a transmite sunet către mai mulți utilizatori în același timp. Dacă aveți nevoie de această opțiune, urmați pur și simplu aceeași procedură de împerechere de mai sus.

i Dacă aparatele auditive sunt împerecheate cu un telefon aflat în apropiere, dezactivați Bluetooth pe telefon înainte de a împerechea aparatele auditive cu dispozitivul.

i Nu depozitați dispozitivul într-un sertar; acest lucru ar putea scurta raza de transmisie.

Eliminarea unei împerecheri

Împerecherea cu aparatele auditive este eliminată din dispozitiv în două moduri. Pentru a elimina toate împerecherile de pe dispozitiv, procedați după cum urmează:

- Apăsați butonul de resetare de pe partea inferioară a dispozitivului timp de cinci secunde. LED-ul de pe dispozitiv se stinge.
- Nu mai apăsați butonul. Dispozitivul se resetează și elimină toate împerecherile.

Pentru a elimina o împerechere utilizând aplicația pentru aparate auditive, urmați acești pași:

- Deschideți programul TV Sound din aplicația dumneavoastră, și accesați meniul Sunet.
- Atingeți cele trei puncte din colțul din dreapta sus al meniului Sunet.
- Apăsați butonul Ștergere împerechere și acceptați ștergerea împerecherii.

Utilizarea dispozitivului

Utilizarea dispozitivului cu aplicația pentru aparate auditive

După ce dispozitivul a fost împerecheat cu aparatele auditive, acesta va fi gata de utilizare cu ajutorul aplicației pentru aparate auditive. Pentru a începe să ascultați la televizor, procedați după cum urmează:

- Asigurați-vă că aparatele auditive sunt împerecheate cu telefonul.
- Deschideți aplicația aparatului auditiv.
- Selectați fila „Redare în flux” și apăsați butonul de redare.

Pentru a opri ascultarea sunetului de la televizor, apăsați butonul de pauză sau de oprire de pe pagina de redare în flux.

Dacă audiologul dumneavoastră a salvat un program dedicat de redare în flux a programelor TV pentru aparatele dumneavoastră auditive, procedați în felul următor:

- Asigurați-vă că aparatele auditive sunt împerecheate cu telefonul.
- Deschideți aplicația aparatului auditiv.
- Accesați ecranul de selecție a programului și selectați programul de redare în flux TV dedicat.

Pentru a opri ascultarea de la televizor, selectați un alt program de ascultare.

Utilizarea dispozitivului fără aplicația pentru aparate auditive

Dacă audiologul dumneavoastră a salvat un program general sau dedicat de redare în flux a programelor TV pentru aparatele dumneavoastră auditive, procedați în felul următor:

- Asigurați-vă că aparatele auditive sunt împerecheate cu dispozitivul.
- Selectați programul de redare în flux utilizând elementul de control de pe aparatele auditive sau telecomanda pentru aparatele auditive.

i

Pentru a respecta cerințele de expunere FCC RF, dispozitivul și antena pentru acest dispozitiv trebuie instalate pentru a asigura o distanță de separare minimă de 20 cm sau mai mult față de corpul unei persoane. Alte configurații de operare trebuie evitate.

Reglarea volumului TV Sound

Reglați volumul aparatelor auditive și al TV Sound cu ajutorul glisoarelor pentru volumul microfonului și volumul fluxului de date din aplicația pentru aparatele auditive. Fără aplicație, puteți regla volumul TV Sound cu ajutorul telecomenzii, folosind butoanele de volum.



Audiologul dumneavoastră poate regla balanța dintre semnalul audio transmis în flux de date și sunetele înconjurătoare, în funcție de preferințele dumneavoastră.

Efectuarea apelurilor telefonice în timpul utilizării dispozitivului

Dacă aveți un smartphone compatibil cu redare directă în flux, răspundeți la apelurile primite așa cum faceți de obicei pe telefon.



Dacă apelul telefonic nu este transmis către aparatele auditive, încercați să utilizați un alt program de ascultare cu ajutorul aplicației.

Informații suplimentare

LED-uri

LED	Semnificație
Lumină verde strălucitoare	Dispozitivul este pornit, împerecheat și redă în flux.
Lumină verde pulsatorie	Dispozitivul este pornit, dar nu redă în flux.
Lumină albastră strălucitoare	Unul sau ambele aparate auditive au fost împerecheate cu succes cu dispozitivul.
Lumină albastră intermitentă	Dispozitivul a fost pornit pentru prima dată sau dispozitivul a fost resetat.
Lumină albastră pulsatorie	Dispozitivul caută aparate auditive cu care să se împerecheze sau încearcă să stabilească o împerechere.
Lumină portocalie intermitentă	Butonul de resetare a fost apăsat scurt, iar redarea în flux a fost oprită timp de 30 de secunde. Apăsați din nou butonul de resetare pentru a relua redarea în flux sau așteptați 30 de secunde pentru reluarea automată a redării în flux.
Lumină roșie strălucitoare	Dispozitivul recepționează un format de sunet necunoscut.

LED	Semnificație
Lumină roșie intermitentă	Dispozitivul a întâmpinat o eroare.
Lumină roșie pulsatorie	Dispozitivul se supraîncălzește. Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l utiliza.

Resetarea dispozitivului

Există un buton de resetare pe partea inferioară a dispozitivului. Resetați-vă dispozitivul urmând acești pași:

- Apăsați butonul de resetare până când lumina LED de pe dispozitiv se stinge (aproximativ cinci secunde).
- Eliberați butonul. Dispozitivul repornește și elimină toate împerecherile existente de pe dispozitiv.



Dacă resetați dispozitivul, va trebui să vă împerecheați din nou aparatele auditive cu dispozitivul.

Întreținere

Curățați dispozitivul utilizând o cârpă moale și uscată sau aspirați-l cu o duză moale.



Nu vă spălați dispozitivul și nu îl scufundați niciodată în apă sau în orice alt lichid.

Identificarea și soluționarea problemelor

Aceste pagini conțin sfaturi despre cum să procedați dacă dispozitivul dumneavoastră nu mai funcționează sau dacă nu funcționează conform așteptărilor. Dacă problema persistă, contactați-vă audiologul.

Problemă	Posibilă cauză	Soluție
Nu-mi pot împerechea aparatele auditive cu dispozitivul.	a. Aparatele auditive sunt împerecheate cu un telefon din apropiere. b. Aparatele auditive au fost în modul de împerechere pentru mai mult de trei minute.	a. Dezactivați Bluetooth pe telefon în timp ce împerecheați aparatele auditive cu dispozitivul. b. Reporniți aparatele auditive pentru a le trece din nou în modul de împerechere.

Problemă	Posibilă cauză	Soluție
Nu se aude niciun sunet de la televizor în aparatele mele auditive.	a. Aparatele auditive și dispozitivul nu sunt împerecheate. b. Dispozitivul nu este conectat corect la televizor. c. Sursa audio nu este pornită. d. Bateriile aparatelor auditive sunt aproape descărcate. e. Aparatele dumneavoastră auditive nu se regăsesc în programul TV Sound. f. Volumul este prea mic. g. Dispozitivul dumneavoastră trebuie să fie resetat și împerecheat cu aparatele auditive.	a. Împerecheați dispozitivul cu aparatele dumneavoastră auditive. b. Verificați dacă dispozitivul este conectat corect la televizor. c. Porniți sursa audio. d. Schimbați bateriile aparatelor auditive sau încărcați aparatele auditive. e. Selectați programul TV Sound din aplicație. f. Măriți volumul la televizor sau la aplicație. g. Apăsați butonul de resetare timp de 5 secunde și împerecheați dispozitivul cu aparatele dumneavoastră auditive.

Problemă	Posibilă cauză	Soluție
Alții nu pot auzi sunetul de la televizor.	Ați conectat dispozitivul la mufa pentru căști.	a. Conectați cablul analogic așa cum este descris în capitolul Conectare. b. Utilizați o ieșire diferită la televizor. c. Verificați setările audio de pe televizor și setați difuzoarele pentru a fi utilizate în paralel.
Nu aud sunetul decât într-un singur aparat auditiv.	a. Bateria celui alt aparat auditiv este descărcată. b. Un singur aparat auditiv a fost împerecheat cu dispozitivul.	a. Schimbați bateria aparatului auditiv sau încărcați aparatul auditiv. b. Faceți o nouă împerechere.
Am conectat cablul optic la televizor, dar nu am sunet în aparatele mele auditive.	Televizorul nu este configurat pentru a trimite semnal audio prin conectorul de ieșire optică.	Verificați setările de ieșire audio ale televizorului (setări avansate).

Problemă	Posibilă cauză	Soluție
Am conectat cablul analogic la televizorul meu, dar nu am sunet în aparatele mele auditive.	Conectorii analogici de pe televizor sunt destinați numai pentru intrarea sunetului.	a. Utilizați cablul optic furnizat împreună cu dispozitivul dumneavoastră. b. Utilizați un cablu mini jack către mini jack și mufa pentru căști de pe televizor. c. Este posibil ca televizorul dumneavoastră să nu fie compatibil cu dispozitivul.
Volumul nu este confortabil.		a. Reglați volumul utilizând aplicația sau o telecomandă. b. Verificați setările avansate ale televizorului pentru a vedea setările de volum.

Problemă	Posibilă cauză	Soluție
TV Sound este întrerupt în unul sau în ambele aparate auditive.	a. Dispozitivul a fost depozitat într-un sertar sau se află în spatele unui perete. b. Dispozitivul se află în afara razei de acțiune. c. Există interferențe de la alte surse de transmisie radio.	a. Amplasați dispozitivul la vedere. b. Amplasați dispozitivul în raza de acțiune. c. Îndepărtați-vă de alte surse de transmisie radio.
LED-ul luminează roșu pulsatoriu și nu se aude niciun sunet în aparatele auditive.	Dispozitivul se supraîncălzește.	Păstrați dispozitivul departe de lumina soarelui. Nu îl puneți într-un sertar și țineți-l departe de orificiile de ventilație ale televizorului.

Dacă problema persistă, contactați-vă audiologul.

Informații de reglementare

Directive europene

Directiva 2014/53/UE

WSAUD A/S declară că TV Sound este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții relevante din Directiva 2014/53/UE. TV Sound conține transmițătoare radio care funcționează la 2,4 GHz, 10,0 mW EIRP. O copie a Declarației de conformitate în conformitate cu 2014/53/EU poate fi găsită la:
<https://www.wsaud.com/other/>

Informații privind eliminarea

Nu eliminați aparatele auditive, accesoriile pentru aparate auditive și bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Aparatele auditive, bateriile și accesoriile pentru aparate auditive trebuie eliminate la locurile destinate deșeurilor electrice și echipamentelor electronice sau trebuie predate audiologului dumneavoastră pentru a fi eliminate în siguranță.

FCC and IC statements

FCC ID: 2AXDT-TVS

IC: 26428-TVS

CAN ICES-3(B)/NMB-3 (B)

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

ISED STATEMENT / DÉCLARATION d'ISED:

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause interference.

This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

Simboluri

Explicarea simbolurilor

Simboluri utilizate în acest document



Indică producătorul legal al dispozitivului.



Indică o situație care ar putea duce la accidentări grave, moderate sau minore.



Indică posibile daune materiale.



Recomandări și sfaturi pentru o mai bună manipulare a dispozitivului dumneavoastră.



Produsul este în conformitate cu cerințele stabilite în directivele europene privind marcajul CE.

Alte simboluri de pe dispozitiv sau ambalaj



Etichetă de conformitate pentru compatibilitate electromagnetică și radiocomunicații Australia, consultați secțiunea „Informații privind conformitatea”.



Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere generale. Citiți mai multe în secțiunea „Informații privind eliminarea”.



Ambalajele pot fi reciclate.



Citiți și urmați instrucțiunile din ghidul de utilizare.



A se păstra uscat în timpul transportului.



Temperatură în timpul transportului.
Citiți mai multe în secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.



Umiditate relativă în timpul transportului.
Citiți mai multe în secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.



Presiune atmosferică în timpul transportului. Citiți mai multe în secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.



Dispozitiv medical.

Licențe și acorduri

Acorduri cu sursă deschisă

Acest dispozitiv utilizează resurse software cu sursă deschisă de la terțe părți. Resursele cu sursă deschisă sunt enumerate mai jos, iar textele complete ale licențelor lor pot fi găsite pe următoarele pagini la secțiunea „Licențe terțe”.

nrfx

Copyright © 2017–2024, Nordic Semiconductor ASA. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: BSD-3-Clause

<https://github.com/NordicSemiconductor/nrfx>

Licensed under the 3-clause BSD license.

CMSIS ARM

Copyright © 2009–2023 Arm Limited. All rights reserved.

https://github.com/ARM-software/CMSIS_5

Licensed under the Apache 2.0 license.

FreeRTOS

Copyright © Amazon Web Services, Inc.

<https://www.freertos.org/>

Licensed under the MIT license.

Mbed TLS

Copyright © The Mbed TLS Contributors.

<https://tls.mbed.org/>

Licensed under the Apache 2.0 license.

Tiny USB

Copyright © 2018, hathach (tinyusb.org).

<http://tinyusb.org> or <https://github.com/hathach/tinyusb>

Licensed partially under the MIT license and partially under the 3-clause BSD license.

MCUXpresso SDK (MIMXRT1040) - Parts of the SDK named as „SDK_“

Copyright © NXP and ITE.

Licensed under the 3-clause BSD license.

Licențe terțe

3-clause BSD license

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS „AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR

PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Apache 2.0 license

January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE,
REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

„License” shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

„Licensor” shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

„Legal Entity” shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, „control” means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

„You” (or „Your”) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

„Source” form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

„Object” form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

„Work” shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

„Derivative Works” shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

„Contribution” shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor

for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, „submitted” means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as „Not a Contribution.”

„Contributor” shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide,

non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution.

You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

1. You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
2. You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
3. You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

4. If the Work includes a „NOTICE” text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions.

Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and

conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks.

This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty.

Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an „AS IS” BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability.

In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and

grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability.

While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

MIT license

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the „Software”), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED „AS IS”, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

 **Producător Legal**

WSAUD A/S

Nymøllevej 6

3540 Lynge

Danemarca

Document No. 05878-99T01-3B00 RO

Order/Item No. 210 442 42

Master Rev02, 12.2024

www.wsaud.com

© 01.2025, WSAUD A/S. All rights reserved



www.wsa.com